Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **40 (1993)**

Heft 4

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Delegiertenversammlung SZSV 1993: am 8. Mai in Lausanne

Der Schweizerische Zivilschutzverband führt die 39. ordentliche Delegiertenversammlung auf Einladung seiner Waadtländer Sektion, der Association vaudoise pour la protection des civils, am 8. Mai in Lausanne durch. Wir laden Sie dazu herzlich ein. Das vielversprechende Programm sieht wie folgt aus:

Datum	Samstag, 8. Mai 1993
Ort	Saal des Grossen Rates, Place du Château, Lausanne
Transport	Ihr Extrabus fährt ab einem der folgenden Treffpunkte: – Hauptbahnhof Lausanne, ab 9.30 Uhr – Parking Vélodrome (beim Olympiastadion), ab 9.30 Uhr
9.45 Uhr	Umzug – angeführt von einer Blasmusik – von der Place de la Riponne zum Grossratssaal
10.30 Uhr	Eröffnung der Delegiertenversammlung durch den Zentralpräsidenten, Ständerat Robert Bühler
	Grussworte; statutarische Geschäfte
11.30 Uhr	Referate zur schweizerischen Sicherheitspolitik angesichts eines sich wandelnden Europa: – Prof. Dr. Kurt R. Spillmann der Forschungsstelle für Sicherheitspolitik und Konfliktanalysen der ETH – François Gross, Chefredaktor von Radio Suisse Internationale
12.15 Uhr	Aperitif
12.45 Uhr	Fahrt ins BAP (alte Kasernen von Lausanne)
13.00 Uhr	Mittagessen im BAP
14.45 Uhr	Fahrt zur Place du Flon im Zentrum von Lausanne
15.00–15.30 Uhr	Gemeinsame Einsatzübung des Zivilschutzes und der Feuerwehr
16.15 Uhr	Rückfahrt des Extrabusses zum Hauptbahnhof bzw. zum Parking Vélodrome

Das Tagungsprogramm mit Anmeldeformular stellt Ihnen der Schweizerische Zivilschutzverband gerne zu (Postfach 8272, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81).
Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Assemblée des délégués de l'USPC: le 8 mai à Lausanne

L'Union Suisse pour la protection civile tiendra sa 39e assemblée des délégués officielle le 8 mai à Lausanne, suivant ainsi une invitation de sa section vaudoise, l'Association vaudoise pour la protection des civils. Nous vous invitons cordialement. Le programme prometteur est le suivant:

Date	Samedi, le 8 mai 1993
Lieu	Salle du Grand Conseil, Place du Château, Lausanne
Transport	par bus, départ à 9 h 30, soit – de la Place de la Gare ou – du parking du Vélodrome (près du stade olympique)
9 h 45	Formation d'un cortège à la Place de la Riponne et déplacement avec fanfare vers la salle du Grand Conseil
10 h 30	Ouverture de l'assemblée des délégués par le président central, le conseiller aux Etats Robert Bühler
	Salutations; affaires statutaires
11 h 30	Conférences sur la politique de sécurité de la Suisse face à une Europe en pleine mutation: – Kurt R. Spillmann, professeur auprès du Centre de recherches pour la politique de sécurité de l'EPFZ – François Gross, rédacteur en chef de la Radio Suisse Internationale
12 h 15	Apéritif
12 h 45	Départ en bus pour le BAP (anciennes casernes de Lausanne)
13 h 00	Dîner au BAP
14 h 45	Déplacement en bus vers la Place du Flon en plein centre de Lausanne
15 h–15 h 30	Exercice d'intervention de la protection civile et des sapeurs-pompiers
16 h 15	Retour en bus vers la gare, respectivement le parking du Vélodrome

Le programme et le bulletin d'inscription vous sont adressés volontiers par l'Union Suisse pour la protection civile (case postale 8272, 3001 Berne, tél. 031 25 65 81).
Nous nous réjouissons de votre participation!

Assemblea dei delegati dell'USPC: l'8 maggio a Losanna

L'Unione svizzera per la protezione civile organizza la 39esima assemblea ordinaria dei delegati l'8 maggio a Losanna su invito della sua sezione vodese, l'Association vaudoise pour la protection des civils. Vorremmo invitarvi cordialmente a parteciparvi. L'interessante programma prevede:

Data	Sabato, 8 maggio 1993
Luogo	Sala del Gran Consiglio, Place du Château, Losanna
Trasporto	Il vostro autobus speciale parte da uno dei seguenti punti d'incontro: – stazione centrale di Losanna alle ore 9.30 – parcheggio Vélodrome (vicino allo Stadio olimpico) alle ore 9.30
9.45	Corteo, accompagnato da una banda musicale, da Place de la Riponne alla sala del Gran Consiglio
10.30	Apertura dell'assemblea dei delegati da parte del presidente centrale, il consigliere agli Stati Robert Bühler
	Discorso di saluto; questioni collegate con gli statuti
11.30	Relazioni sulla politica di sicurezza svizzera alla luce di un'Europa in costante mutamento: – Prof. dott. Kurt R. Spillmann dell'Ufficio di ricerca per la politica di sicurezza e le analisi dei conflitti della Scuola politecnica federale – François Gross, redattore capo di Radio Svizzera Internazionale
12.15	Aperitivo
12.45	Spostamento al BAP (vecchie caserme di Losanna)
13.00	Pranzo al BAP
14.45	Spostamento alla Place du Flon nel centro di Losanna
15.00–15.30	Esercizio combinato della protezione civile e dei pompieri
16.15	Ritorno dell'autobus speciale alla stazione centrale, risp. al parcheggio Vélodrome

Potete richiedere il programma dell'assemblea e il tagliando di partecipazione all'Unione svizzera per la protezione civile, casella postale 8272, 3001 Berna, telefono 031 25 65 81.
Saremo lieti di poter contare sulla vostra presenza!

Der Zivilschutz, ein Gebiet in welchem wir seit 1953 tätig sind, praktisch seit dessen Einführung in der Schweiz. Beratung, Planung und Projektierung von Neubauten und Nachrüchstungs-Programmen gehören ebenso zu unserer Dienstleistungspalette wie Erneuerung und Sanierung von privaten sowie öffentlichen Schutzräumen und Militärunterkünften.

Liegestelle Malì 2000
Eine einzigartige Entwicklung in diesem Bereich, welche alle Risiken der Schweissnähte, dank unserem patentierten Stecksystem ausschliesst. Einfache und rasche Montage und Demontage ohne Werkzeuge durch eine einzelne Person. Wasserfeste und äusserst platzsparende Verpackung. Liegefläche mit Tuchbespannung oder mit Spanplatte als Tablar verwendbar.

Stapelbare Liegestelle LM.A 3 / LM.A 6
Solide widerstandsfähige Ausführung mit Steckverbindungen aus Leichtmetall-Legierung. Einfache und schnelle Montage und Blockbildung. Geeignet für öffentliche oder private Schutzräume. Verpackung aus stabiler Wellkartonschachtel. Mehrfachnutzung als Lagergestellt, Nottragbahre, Notbett.

Unser Zivilschutzprogramm umfasst
Panzertüren und -Deckel, Belüftungsanlagen, Trockenklosetts, Abortkabinen, Not-Wasserbehälter.

marcmetal

Hauptsitz
6934 Bioggio

CH-8953 Dietikon
Giessenstrasse 15
Tel. 01-742 00 00
Fax 01-742 04 55

CH-3000 Bern 22
Wylerstrasse 121
Tel. 031-42 70 75
Fax 031-41 77 92

CH-1052 Le Mont-S-Lausanne
En Budron C
Tel. 021-652 40 91
Fax 021-652 75 44